

Vacuum Switch

VSA100A



CE

Produktidentifikation

Im Verkehr mit INFICON sind die Angaben des Typenschildes erforderlich. Tragen Sie deshalb diese Angaben ein.

INFICON AG, LI-9496 Balzers	
Model:.....	CE
PN:.....	
SN:.....	

Gültigkeit

Dieses Dokument ist gültig für Produkte mit der Artikelnummer
399-001

Sie finden die Artikelnummer (PN) auf dem Typenschild.

Technische Änderungen ohne vorherige Anzeige sind vorbehalten.

Alle Maßangaben in mm.

Abbildungshinweise z. B. (4/5) geben mit der ersten Ziffer die Abbildungsnummer an und mit der zweiten Ziffer die Position in dieser Abbildung.

Beschreibung

Der Vacuum Switch VSA100A dient als Druckschalter in Vakuumsystemen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Vacuum Switch VSA100A dient als Druckschalter in Vakuumsystemen. Er wird z. B. eingesetzt, um beim Belüften von Vakuumanlagen mit einem Schutzgas die Gaszufuhr bei einem Druck von 3 mbar unterhalb Atmosphärendruck automatisch zu unterbrechen.

Auspacken und Prüfen

Den Vacuum Switch VSA100A bitte sofort auspacken, auch wenn er zu einem späteren Zeitpunkt in Betrieb genommen wird.

Transportverpackungs-Behälter auf äußere Schäden untersuchen. Verpackungsmaterial vollständig entfernen.

Für eventuelle Schadensersatzforderungen den Transportbehälter und das Verpackungsmaterial aufbewahren.

Den Vacuum Switch VSA100A einer sorgfältigen Sichtprüfung unterziehen, um sicherzustellen, dass auf dem Transportweg keine Schäden entstanden sind.

Werden Beschädigungen festgestellt, ist umgehend eine Schadensmeldung an den Spediteur und den Versicherer zu leiten. Falls es notwendig ist, das beschädigte Teil zu ersetzen, bitte mit unserem Customer Support in Verbindung setzen.

Aufbau und Funktion

Bei einem Differenzdruck von ca. 6 mbar während des Abpumpvorganges oder 3 mbar während des Belüftungsvorgangs unterhalb Atmosphärendruck betätigt eine elastische Membrane einen Schaltkontakt (Wechselkontakt), mit dem Folgegeräte direkt angesteuert werden können. Die elektrischen Anschlüsse befinden sich unter einer Plastikabdeckung.

Lieferumfang

Vacuum Switch VSA100A kpl. mit Leitung 3 m
Gebrauchsanleitung deutsch
Gebrauchsanleitung englisch

Inhalt

Produktidentifikation	2
Gültigkeit	2
Beschreibung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Auspacken und Prüfen	2
Aufbau und Funktion	2
Lieferumfang	2
Inhalt	3
1 Sicherheit	4
1.1 Verwendete Symbole	4
1.2 Personalqualifikation	4
1.3 Grundlegende Sicherheitsvermerke	4
1.4 Verantwortung und Gewährleistung	4
2 Technische Daten	5
3 Installation	6
3.1 Vakuumanschluss	6
3.2 Elektrischer Anschluss	6
3.3 Inbetriebnahme	6
4 Wartung	7
5 Produkt zurücksenden	7
6 Produkt entsorgen	8
EU-Konformitätserklärung	9

Für Seitenverweise im Text wird das Symbol (→  XY) verwendet.

1 Sicherheit

1.1 Verwendete Symbole

Darstellung von Restgefahren

 **GEFAHR**

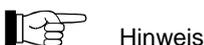
Angaben zur Verhütung von Personenschäden jeglicher Art.

 **WARNUNG**

Angaben zur Verhütung umfangreicher Sach- und Umweltschäden.

 **Vorsicht**

Angaben zur Handhabung oder Verwendung. Nichtbeachten kann zu Störungen oder geringfügigen Sachschäden führen.



1.2 Personalqualifikation

 **Fachpersonal**

Die in diesem Dokument beschriebenen Arbeiten dürfen nur durch Personen ausgeführt werden, welche die geeignete technische Ausbildung besitzen und über die nötigen Erfahrungen verfügen oder durch den Betreiber entsprechend geschult worden sind.

1.3 Grundlegende Sicherheitsvermerke

- Beachten Sie beim Umgang mit den verwendeten Prozessmedien die einschlägigen Vorschriften und halten Sie die Schutzmaßnahmen ein. Berücksichtigen Sie mögliche Reaktionen zwischen Werkstoffen (→  5) und Prozessmedien.
- Alle Arbeiten sind nur unter Beachtung der einschlägigen Vorschriften und Einhaltung der Schutzmaßnahmen zulässig. Beachten Sie zudem die in diesem Dokument angegebenen Sicherheitsvermerke.
- Informieren Sie sich vor Aufnahme der Arbeiten über eine eventuelle Kontamination. Beachten Sie beim Umgang mit kontaminierten Teilen die einschlägigen Vorschriften und halten Sie die Schutzmaßnahmen ein.

Geben Sie die Sicherheitsvermerke an alle anderen Benutzer weiter.

1.4 Verantwortung und Gewährleistung

INFICON übernimmt keine Verantwortung und Gewährleistung, falls der Betreiber oder Drittpersonen

- dieses Dokument missachten
- das Produkt nicht bestimmungsgemäß einsetzen
- am Produkt Eingriffe jeglicher Art (Umbauten, Änderungen usw.) vornehmen
- das Produkt mit Zubehör betreiben, welches in den zugehörigen Produktdokumentationen nicht aufgeführt ist.

2 Technische Daten

Schaltdruck	6 mbar (unterhalb Atmosphärendruck)
Rückschaltdruck	3 mbar (unterhalb Atmosphärendruck)
Schaltungsgenauigkeit	±2 mbar
Max. zul. Betriebsdruck (abs.)	2000 mbar
Betriebstemperatur	0 bis 85 °C
Helium-Permeation	<1·10 ⁻⁶ mbar·l·s ⁻¹
Schaltkontakt	Wechselkontakt
Schaltvermögen	100 mA / 24 V (ac) 30 mA / 24 V (dc)
Elektrischer Anschluss	Standardleitung 3 m
Vakuumanschluss	DN 16 KF
Schutzart	IP 44
Medienberührende Werkstoffe	Edelstahl 1.4305, 1.4310 Edelstahl 1.4300 PTFE-beschichtet EPDM
Internes Volumen	2 cm ³
Gewicht	315 g

Abmessungen [mm]

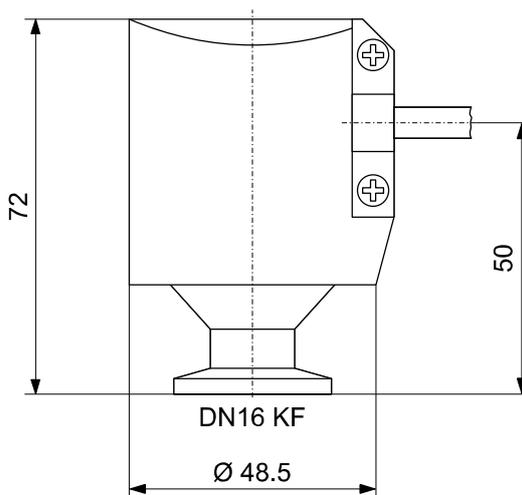


Abb. 1 Maßzeichnung VSA100A

4 Wartung

Der VSA100A ist wartungsfrei.

5 Produkt zurücksenden

**WARNUNG**



WARNUNG: Versand kontaminierter Produkte
Kontaminierte Produkte (radioaktiv, toxisch, ätzend, mikrobiologisch usw.) können Gesundheits- und Umweltschäden verursachen.
Eingesandte Produkte sollen nach Möglichkeit frei von Schadstoffen sein. Versandvorschriften der beteiligten Länder und Transportunternehmen beachten. Ausgefüllte Kontaminationserklärung beilegen (Formular unter www.inficon.com).

Nicht eindeutig als "frei von Schadstoffen" deklarierte Produkte werden kostenpflichtig dekontaminiert.

Ohne ausgefüllte Kontaminationserklärung eingesandte Produkte werden kostenpflichtig zurückgesandt.

6 Produkt entsorgen

GEFAHR

GEFAHR: Kontaminierte Teile
 Kontaminierte Teile können Gesundheits- und Umweltschäden verursachen.
 Informieren Sie sich vor Aufnahme der Arbeiten über eine eventuelle Kontamination. Beim Umgang mit kontaminierten Teilen die einschlägigen Vorschriften beachten und die Schutzmaßnahmen einhalten.

WARNUNG

WARNUNG: Umweltgefährdende Stoffe
 Produkte oder Teile davon (mechanische und Elektrokomponenten, Betriebsmittel usw.) können Umweltschäden verursachen.
 Umweltgefährdende Stoffe gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

Unterteilen der Bauteile

Nach dem Zerlegen des Produkts sind die Bauteile entsorgungstechnisch in folgende Kategorien zu unterteilen:

Kontaminierte Bauteile

Kontaminierte Bauteile (radioaktiv, toxisch, ätzend, mikrobiologisch usw.) müssen entsprechend den länderspezifischen Vorschriften dekontaminiert, entsprechend ihrer Materialart getrennt und entsorgt werden.

Nicht kontaminierte Bauteile

Diese Bauteile sind entsprechend ihrer Materialart zu trennen und der Wiederverwertung zuzuführen.

EU-Konformitätserklärung



Hiermit bestätigen wir, INFICON, für das nachfolgende Produkt die Konformität zu folgenden Richtlinien:

- 2014/35/EU, Abl. L 96/357, 29.3.2014
(Niederspannungsrichtlinie; Richtlinie über elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen)
- 2014/30/EU, Abl. L 96/79, 29.3.2014
(EMV-Richtlinie; Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit)
- 2011/65/EU, Abl. L 174/88, 1.7.2011
(RoHS-Richtlinie; Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten)

Produkt

Vacuum Switch
VSA100A

Normen

Harmonisierte und internationale/nationale Normen sowie Spezifikationen:

- EN 61000-6-2:2005
(EMV: Störfestigkeit für Industriebereich)
- EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
(EMV: Störaussendung für Industriebereich)
- EN 61010-1:2010
(Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess- und Steuereinrichtungen)
- EN 61326-1:2013; Gruppe 1, Klasse B
(EMV-Anforderungen für elektrische Mess- und Steuereinrichtungen)

Hersteller / Unterschriften

INFICON AG, Alte Landstraße 6, LI-9496 Balzers

2. Mai 2017

2. Mai 2017




Dr. Bernhard Andraeus
Director Product Evolution

Alex Nef
Product Manager

Notizen

Notizen

Original: Deutsch tina29d1 (2017-05)



t i na29d1



LI-9496 Balzers
Liechtenstein
Tel +423 / 388 3111
Fax +423 / 388 3700
reachus@inficon.com

www.inficon.com